

Четырнадцатые Загребинские чтения Аннотации докладов

Афанасьева Татьяна Игоревна (Санкт-Петербург, Россия) «Требник Стефана Душана» и его место в славянской традиции Требника

В докладе будут рассмотрены состав и вопросы атрибуции особого типа Требника, созданного, по мнению автора, в середине – третьей четверти XIV в. на Афоне. Наличие в нем чина поставления на царство позволяет предположить, что этот Требник переводился по заказу сербского царя Стефана Душана, в подчинении которого находилась Святая Гора.

Белянкин Юрий Сергеевич (Москва, Россия) Неизвестный экземпляр Сийских святцев XVII в.

В докладе пойдет речь об обнаруженном в 2019 г. в московском частном собрании неизвестном экземпляре Святцев Антониево-Сийского монастыря. Экземпляр неполный, однако отличается хорошей сохранностью и вплетен в обширный рукописный сборник того же времени, вероятнее всего, тоже связанный с Сийской обителью. На сегодняшний день известно менее 10 экземпляров этого памятника — настоящий, по-видимому, является седьмым из введенных в научный оборот.

Бондач Альберт Григорьевич (Москва, Россия) Трактат Герасима Влаха о монашеских завещаниях (неизданный памятник поствизантийского права из фондов РГАДА)

В Российском государственном архиве древних актов хранится греческий рукописный сборник (РГАДА. Ф. 181. Оп. 14. Ед. хр. 1284), в состав которого входит принадлежащий выдающемуся греческому интеллектуалу и церковному деятелю Герасиму Влаху (1605/7–1685) трактат о монашеских завещаниях (Μελέτη ἐκδοθεῖσα παρὰ Γερασίου Βλάχου καθηγουμένου τοῦ Κρητός· περὶ τοῦ εἰ ἔξεστι τοῖς ἑλληνορωμαίοις μοναχοῖς διαθήκην ποιῆσαι). Данный трактат, написанный в 50-х гг. XVII в., является единственным известным в настоящее время юридическим сочинением Герасима Влаха. В нем греческий ученый доказывает, ссылаясь на византийские правовые памятники, творения святых отцов и литургические тексты, а также на некоторые западные источники, что православные монахи, принявшие постриг в малую схиму, имеют право завещать принадлежащее им имущество, тогда как монахи-великосхимники лишены такого права. Текст трактата, сохранившийся в рукописи РГАДА, представляет собой автограф автора, при этом ни в одном из прочих манускриптов, содержащих сочинения Герасима Влаха, трактат о завещаниях не встречается.

В докладе предполагается рассмотреть источники и структуру трактата, проанализировать его содержание и определить место этого памятника в истории церковного права.

Велинова Вася (София, Болгария) История Троянской войны в болгарской и русской средневековой литературе

В докладе будут рассмотрены тексты, посвященные Троянской войне, которые сохранились в болгарских и русских списках. Будет осуществлена попытка систематизировать все известные сведения об этом событии и показать некоторые закономерности в их распространении в болгарской и русской рукописной традициях. Вниманию аудитории будет представлен неизвестный русский список поздней версии истории Троянской войны, который находится в рукописи из собрания Национальной библиотеки им. Кирилла и Мефодия в Софии.

Гиппиус Алексей Алексеевич, Фитискина Анна Александровна (Москва, Россия)
Тайнопись в Ирмологии рубежа XV-XVI вв.
из Иосифо-Волоколамского монастыря

В докладе будет предложено прочтение тайнописной записи в рукописи ГИМ. Епарх. 190 (Сборник певческий на крюковых нотах, конец XV – 1 четв. XVI в.). Прочитанный текст называет имена писца и лиц, причастных к созданию кодекса, проливая новый свет на деятельность известных книжников, связанных с Иосифо-Волоколамским монастырем. В докладе будет также дано описание способа прочтения тайнописи и проанализирована использованная в записи система знаков.

Грбић Душица (Нови Сад, Србија)
Четири преписа *Стоглава* Светог Генадија,
патријарха константинопольског са истом лакуном

У реферату ће бити речи о четири преписа *Стоглава* Светог Генадија, архиепископа и патријарха константинопольског (458–471), делу у којем се у 100 сентенци (100 глава) тумаче основни принципи учења о хришћанској вери и хришћанском моралу.

Сва четири преписа имају исту лакуну (празнину), тј. у тексту недостаје 14 глава, од бр. 44 до 57. Два преписа су српске редакције, од којих се један налази у књизи *Добротољубије*, четврта деценија XV века (1430/1440), у збирци манастира Дечани (бр. 81), а други у *Зборнику исихистичких састава*, средина XV века, у Аустријској националној библиотеци у Бечу (Cod. slav. 28), један препис је македонске редакције у књизи *Доротеј*, осма деценија XIV века, у збирци манастира Дечани (бр. 80), а један рукопис је бугарске редакције, у *Зборнику* из треће четвртине XIV в., у збирци Гилфердинга (бр. 47), у РНБ у Санкт Петербургу.

У поменутом два преписа из манастира Дечани (бр. 80 и 81) писари су нумерисали главе онако како долазе у комплетном примерку, тј. са прескоком бројева, и на месту где је прекид записали су да недостаје 14 глава. У рукопису из Аустријске националне библиотеке главе су означене у континуитету (од 1 до 86), без прекида у низу, а писар о лакуну није оставио забелешку. У рукопису из Гилфердинове збирке главе нису нумерисане, а упоређивањем текста, запазила сам да и у њему постоји иста празнина као и у поменутом рукописима. О томе да недостаје 14 глава постоји и белешка писара на горњој маргини л. 506а. Иста лакуна у наведена четири преписа *Стоглава* (два српске и по један македонске и бугарске редакције) указује на исти предложак, са којег су они настали директно или индиректно. Занимљиво је истаћи да су два рукописа прибављена са Свете Горе: *Зборник исихистичких састава* српске редакције у Аустријској националној библиотеци у Бечу (Cod. slav. 28), донет је 1826. из Хиландара, а *Зборник* бугарске редакције у збирци Гилфердинга (бр. 47) према постојећем запису у књизи купљен је на Светој Гори и донет у манастир Пиву. На основу филагранолошке анализе потенцијална веза са Светом Гором, односно са Хиландаром, постоји и када је реч о рукопису македонске редакције *Доротеј* у збирци манастира Дечани (Деч. 80).

Грбич Душица (Нови-Сад, Сербия)
Четыре списка Стоглава святого Геннадия,
патриарха Константинопольского, с одинаковой лакуной

В докладе пойдет речь о четырех списках Стоглава св. Геннадия, архиепископа и патриарха Константинопольского (458–471), — труде, в котором в 100 главах толкуются основные принципы учения о христианской вере и христианской морали.

Во всех четырех списках имеется одна и та же лакуна (пропуск), т. е. в тексте недостает 14-ти глав (от 44-й до 57-й). Два списка относятся к сербскому изводу: один из них находится в книге Добротолюбие 30-х гг. XV в. (1430–1440 гг.) из собрания монастыря Дечани (№ 81); другой — в Сборнике исихастских сочинений сер. XV в. из Австрийской национальной библиотеки в Вене (Cod. slav. 28). Еще один список — македонской редакции и находится в Книге Дорофей (сочинения аввы Дорофея) 70-х гг. XIV в. из Дечанского собрания (№ 80), а последний список относится к болгарскому изводу и входит в Сборник третьей четв. XIV в. из собрания Гильфердинга (№ 47), хранящегося в РНБ в Санкт-Петербурге.

В двух названных списках из монастыря Дечани (бр. 80 и 81) писцы пронумеровали главы так, как это сделано в полных экземплярах, т. е. с сохранением первоначальных номеров, а на месте лакуны указали, что не хватает 14-ти глав. В рукописи из Австрийской национальной библиотеки главы имеют сплошную нумерацию (од 1 до 86), без пропуска, и о лакуне писец не оставил никакой заметки. В Сборнике из собрания Гильфердинга главы не имеют нумерации, но сопоставление с другими списками показала, что в нем имеется та же лакуна, что и в перечисленных выше рукописях. Имеется и заметка писца на верхнем поле л. 506а о том, что в рукописи недостает 14-ти глав.

Одна и та же лакуна в приведенных четырех списках Стоглава (двух сербских, одном македонском и одном болгарском) указывает на один и тот же источник, от которого на исти предложак, к которому они восходят прямо или опосредованно. Интересно отметить, что две рукописи были получены со Святой Горы: сербский Сборник исихастских сочинений Cod. slav. 28 принесен в 1826 г. из Хиландара, а болгарский Сборник Гильф. 47, как свидетельствует имеющаяся в нем запись, куплен на Святой Горе и вложен в монастырь Пива. Анализ филиграней показал, что потенциальная связь с Афоном, а именно с Хиландаром, прослеживается и в отношении рукописи македонской редакции Слов аввы Дорофея Деч. 80.

Евдокимова Наталья Игоревна, Любченко Елизавета Михайловна, Тихомирова Анастасия Андреевна, Чернышева Татьяна Анатольевна (Санкт-Петербург, Россия)
Источниковедческие аспекты изучения службы
в честь святителя Алексея Московского на 12 февраля

Доклад будет посвящен изучению службы святителю Алексею Московскому на 12 февраля в древнерусских и старообрядческих певческих рукописях нач. XVI – нач. XX в. В докладе будут представлены результаты исследования 47 нотированных списков чинопоследования. Привлечение широкого круга источников позволило установить время бытования службы в честь святителя Алексея, период ее наибольшего распространения, а также особенности ее состава. Были выявлены песнопения различных певческих стилей (знаменного и путевого роспевов). Кроме того, было установлено, что отдельные тексты службы имеют несколько музыкальных версий.

Жуков Артем Евгеньевич (Санкт-Петербург, Россия)
Хронографы рубежа XVI–XVII вв. и русское митрополичье летописание XVI в.

Русское историописание конца XVI – начала XVII в. ознаменовалось составлением целого ряда крупных хронографических компиляций, среди которых особое место занимают Хронографы 1599 г., 1601 г. и Русский временник. Указанные памятники неоднократно становились предметом исследования в историографии. Однако вопрос об их происхождении до сих пор остается открытым.

В докладе будет рассмотрена связь вышеперечисленных произведений с памятниками митрополичьего летописания (прежде всего — со Сводом 1560 г.), а также сформулированы некоторые доводы в пользу их создания в окружении московских патриархов.

Калинина Евгения Александровна (Санкт-Петербург, Россия)
Византийские иллюстрированные Евангелия XI века:
к определению «принципа нарративности» изобразительных циклов

Доклад будет посвящен циклам иллюстраций двух византийских рукописей Четвероевангелия 2-й половины XI – начала XII в. из коллекций Национальной библиотеки Франции (Paris grec. 74) и Лауренцианы (Laug. Plut. VI–23).

С точки зрения подхода к организации художественного оформления и иконографии эти памятники стоят особняком среди остальных рукописей, причем не только Четвероевангелий рассматриваемого периода, но и вообще всего массива иллюстрированных манускриптов византийской традиции. Значительное число сходных параметров — очень большое количество изображений, размещенных на страницах в виде фризов, одна эпоха создания, кодикологические характеристики — сближает данные рукописи, благодаря чему циклы их миниатюр постоянно рассматриваются в научных работах как аналогичные друг другу.

В докладе будет представлена иная точка зрения, основанная на сравнительном анализе двух иллюстративных циклов и выявлении ряда значительных отличий в задачах художников-миниатюристов и изобразительных программах. Автором доклада будет показано, что, несмотря на внешнее сходство, лежащий в основе циклов обеих рукописей общий принцип повествовательности или нарративности реализован в каждом из памятников по-разному.

Важными факторами, повлиявшими на появление иллюстративных циклов именно в таком виде, являются разное качество иконографических программ, связанных с назначением рукописей, использование различных образцов, а также личностный аспект в работе художников и их уровень подготовки.

Калугин Василий Васильевич (Москва, Россия)
Книга пророка Иезекииля в славяно-русских рукописях XIV–XV вв.

Русские списки Толковых Пророчеств 80–90-х гг. XV в., самые ранние из сохранившихся, близки, но отнюдь не «поразительно» похожи по тексту, как считали ранее (И. Е. Евсеев и др.). Разночтения принадлежат не только общему протографу Толковых Пророчеств или отдельной рукописи, но распределяются по группам родственных копий, то есть восходят к разным ближайшим протографам, которые были в обращении в Новгороде, Москве и других русских книжных центрах. С конца 80-х гг. XV в. появляются новые редакции Пророчеств: Московская 1489 г., Геннадиевская начала

90-х гг. XV в. и позднее Матфея Десятого в сборнике 1502–1507 гг. Их создатели работали не с «поразительно» похожими по тексту источниками, а пытались разобраться в разночтениях и противоречиях современной им рукописной традиции. Она не может быть сведена к одному-единственному протографу и тем более к одному списку 1047 г. по па Упыря Лихого, который, скорее всего, не сохранился к концу XV в.

Основным источником Матфея Десятого были церковнославянские книги. Он пользовался разными рукописями Толковых Пророчеств, близкими, но не тождественными русским МДА 20, Сол. 1132/1242, ТСЛ 63, Чуд. 183 и др. Он был знаком с болгаро-молдавским списком Толковых Пророчеств, не дошедшим до нас. Матфей Десятый хорошо ознакомился с рукописной традицией Пророчеств и провел немало времени, сравнивая источники и изучая многочисленные разночтения. Вникая в их смысл, он стремился очистить текст от ошибок, сделать его непротиворечивым и понятным. Судя по тому, насколько умело это сделано, работа над Пророчествами не была первым опытом Матфея Десятого как книжного редактора. Подготовленные им Книги пророков — образец традиционного текстологического метода, применявшегося в Древней Руси в дограмматический период.

Работа Матфея Десятого над Пророчествами показывает, что между Московской и Литовской Русью существовали тесные книжные связи в конце XV – начале XVI в. В укреплении этих связей ему принадлежит немалая заслуга.

Козлова Анна Юрьевна (Коломна, Россия)

К вопросу об истории бытования Толковой Палеи в книжности Древней Руси

История изучения Толковой Палеи насчитывает свыше 200 лет, но именно в начале XXI в. обнаруживается всплеск интереса к этому памятнику как у российских, так и у зарубежных исследователей. Цифровизация картотек рукописных фондов библиотек привела к тому, что сейчас сведения о рукописях можно получить быстро и исчерпывающе, вследствие этого за последние 2–3 года количество новых или вновь найденных списков Толковой Палеи приближается к 40 (в целом — их более 60). В докладе предлагается стемма списков Палеи Толковой и Промежуточной редакций с учетом новых данных, рассматривается история Александро-Невской и южнорусской ветви списков, описывается тип сокращенной Толковой редакции, не совпадающий с Краткой Хронографической Палеей.

Корогодина Мария Владимировна (Санкт-Петербург, Россия)

Палеографические и орнаментальные особенности перемышльских рукописей конца XV – первой половины XVI века: предварительные наблюдения

Перемышльская епархия в XIV–XVI вв. являлась одной из самых западных территорий, на которых было распространено православие. Книжная культура этих земель обладает своеобразием, которое отличает созданные в перемышльских землях рукописные книги от кодексов, происходящих с других территорий. Перемышльские рукописи сохранились в собрании Перемышльского униатского капитула, хранящемся в Национальной библиотеке Варшавы; часть из них осталась в других польских хранилищах или попала в российские библиотеки. Исследование наиболее ранних кодексов конца XV – первой половины XVI в., имеющих писцовые или ранние владельческие записи, указывающие на их происхождение из перемышльских земель, позволяет выявить палеографические и орнаментальные особенности православной перемышльской рукописной традиции, в том числе указывающие на значительное сходство перемышльских и молдавских рукописей.

Ладыженский Игорь Михайлович (Москва, Россия)
Экстратексты Епифания Премудрого

В докладе излагаются итоги прочтения, расшифровки и интерпретации записей, сделанных на полях кодексов Тр.-Серг. 22 и Тр.-Серг. 34 (Стихирарь 1380 г. и Сборник начала XV в.), в создании которых, как предполагали и предполагают многие исследователи, принимал участие Епифаний Премудрый.

Лудилова Елена Викторовна (Санкт-Петербург, Россия)
**Октоих, изданный в Дерманском монастыре в 1604 г.,
и рукописная традиция новоизводного Октоиха**

В сообщении будут рассмотрены состав и редакция богослужебных текстов, помещенных в первом полном Октоихе, напечатанном в Юго-Западной Руси — в 1604 г. в Дерманском монастыре. Предполагается сопоставить редакцию текстов издания с их редакцией в рукописных Октоихах XV–XVI вв. (сербских, московских, молдавских, юго-западнорусских).

Согласно наблюдениям М. Йовчевой, существовали два типа славянского новоизводного Октоиха — болгарский и сербский (Йовчева М. Солунский октоих в контекста на южнославянските октоиси до XIV век. София, 2004. С. 197–198). Первый создан афонскими и тырновскими книжниками; к нему принадлежат все московские дониконовские Октоихи. Второй, получивший распространение в Сербии и Западной Болгарии, отражен в ранних сербских печатных Октоихах. Октоихи, принадлежащие разным типам, несколько различаются структурой и составом (Йовчева 2004. С. 84–189), но основной корпус песнопений оказывается общим. Однако и редакции общих песнопений в рукописях, относящихся к разным типам, также различаются.

В Юго-Западной Руси бытовали рукописные Октоихи и того и другого типа, что оказало влияние на печатные юго-западнорусские Октоихи, первым из которых и был Дерманский. Его структура и состав соответствуют болгарской ветви, совпадая, тем самым, со структурой и составом московских Октоихов, а редакция песнопений определена взаимодействием двух традиций — сербской и болгарской, причем влияние сербской преобладает. Рассмотреть текст Дерманского Октоиха с этой точки зрения и станет задачей сообщения.

Макеева Ирина Ивановна (Москва, Россия)
Отрывки из произведений Кирилла Туровского в русской письменности

Помимо первоначальных и вторичных редакций повествовательных и риторических произведений древнерусского писателя XII в. Кирилла Туровского в русской письменности иногда встречаются фрагменты из этих текстов. Очевидно, что выбор фрагментов с последующим включением в сборники определяется как интересами и вкусами отдельных писцов, так и актуальностью некоторых сюжетов в русской книжной культуре XVI–XVII вв.

Михеев Савва Михайлович (Москва, Россия)
«Книги Благовещенского монастыря» (из дополнений к «Древнему псковско-новгородскому письменному наследию»)

Доклад будет посвящен комплексу рукописей, происходящих из монастыря Благовещения на озере Мячине под Новгородом. Кроме известных рукописей XII в.: устава Синодального собрания ГИМ (№ 330) и майской минеи Софийского собрания РНБ (№ 203) — в нем пойдет речь о трех пергаменных рукописях Типографского собрания РГАДА (№ 35, 104, 150), содержащих скорописные пометы об их принадлежности той же обители. Февральская минея Тип. 104, судя по всему, относилась к тому же комплексу, что и майская минея Соф. 203.

Оборнева Зинаида Евгеньевна (Москва, Россия)
Правка переводов греческих грамот в Посольском приказе. 1640–1645 гг.

Переводы греческих грамот, сделанные в Посольском приказе, не отличались абсолютной точностью и не вполне соответствовали оригиналу. Часто переводчики пропускали целые предложения, сравнения, метафоры, имена, сокращали окончание документа. Такие неточности оставались незамеченными, так как не изменяли общего смысла документа. В редких случаях ошибки обнаруживали, и тогда проводилось специальное разбирательство. Исправления в переводах встречаются довольно часто. Как правило, они незначительны и представляют собой перестановку слов, но иногда видна действительно профессиональная работа над текстом. Если от переводов начала XVII в. практически не дошло черновиков с исправлениями, то в 1640-х гг. они присутствуют почти в каждом деле.

В докладе будут рассмотрены некоторые случаи исправлений, сделанных переводчиками с греческого языка Посольского приказа.

Остапчук Ежи (Варшава, Польша)
Рукописное Евангелие тетр № 36 из собрания Львовского исторического музея и его старопечатный подлинник

В докладе будет представлено краткое описание рукописного Евангелия тетр № 36 из собрания Львовского исторического музея, а также приведены аргументы в пользу установления его старопечатного подлинника, которым, как подтвердил текстологический анализ, является Евангелие, выпущенное Успенским Ставропигийским братством во Львове в 1636 г.

Панченко Олег Витальевич (Санкт-Петербург, Россия)
Житие митрополита Филиппа в рукописной традиции XVII–XIX вв.
(предварительные итоги нового текстологического исследования)

В докладе будут представлены результаты нового текстологического исследования как известных, так и неизвестных ранее списков Жития митрополита Филиппа. Основное внимание в нем будет уделено дискуссионному вопросу, какую из редакций Жития считать первоначальной. На наш взгляд, наиболее достоверной является гипотеза В. О. Ключевского о первоначальности Тулуповской редакции Жития, а наиболее серьезные аргументы в ее пользу были приведены в работах В. А. Колобкова (в недавнем прошлом — научного сотрудника Отдела рукописей РНБ). В докладе будут предложены новые текстологические аргументы в пользу гипотезы этих двух замечательных историков. Кроме того, в докладе будет рассказано об организации деятельности Соловецкого книжного центра в 30-е гг. XVII в., в котором был создан так называемый «второй соловецкий житийник», посвященный святителю Филиппу и Герману

Соловецкому. Наконец, будет представлена уникальная рукописная находка, запечатлевшая имя автора этого Жития, и введены в научный оборот биографические сведения о нем.

**Пентковская Татьяна Викторовна (Москва, Россия)
Часослов Швайпольта Фиоля 1491 г.
и южнославянские переводы Иерусалимского Типикона**

Среди источников старопечатного Часослова Швайпольта Фиоля 1491 г. был старший русский перевод Иерусалимского Типикона сер. XIV в. Именно с этим переводом связан его месяцеслов. Этот источник, однако, является далеко не единственным.

В докладе будет рассмотрено отношение Часослова Швайпольта Фиоля к четырем южнославянским переводам Иерусалимского Типикона, появившимся в XIV в. у болгар и сербов.

**Поимцев Роман Станиславович (Санкт-Петербург, Россия)
Рукопись из собрания Библиотеки Российской академии наук Романч. 17:
опыт кодикологического исследования**

В докладе излагаются наблюдения автора, сделанные в процессе кодикологического и палеографического исследования нотированного певческого Сборника из собрания БАН, Романч. 17. Писцовые записи сообщают точное время — 1675 г. и место создания рукописи — Псков. Анализ музыкального содержания Сборника показал, что рукопись является моножанровой, включающей избранные стихиры годового богослужебного круга в стиле строчного многоголосия. Партитурная запись песнопений представлена в двух фактурных версиях, характерных для письменной фиксации троестрочия — двухголосной (неполной) и трехголосной. Несмотря на то, что данная рукопись достаточно давно введена в научный оборот и упоминается в работах исследователей (Захарьина Н. Б., Пугачева М. М., Смирнова Е. А.), комплексное рассмотрение Сборника с позиций палеографии, анализ его содержания, наблюдение за особенностями фиксации его репертуара, снабженного точечными редакторскими правками, впервые осуществлено лишь недавно автором настоящего доклада. Полученные наблюдения позволяют оценить создание рукописи БАН, Романч. 17 как результат продуманной целенаправленной работой опытного мастера, выполненной тщательно, с большим вниманием к деталям. Высокая степень сохранности Сборника говорит в пользу того, что он не часто использовался в клиросной практике. Малый формат скорее указывает на то, что Сборник предназначался не для ансамблевого пения, а для личного использования. Автор выражает надежду, что итоги его работы позволят определить исторический и художественный контекст рукописи БАН, Романч. 17 и ее научную значимость, а дальнейшее исследование принесет новые сведения о певческой культуре Пскова последней трети XVII в.

**Савова Венета (София, Болгария)
Гимнография святому Алексию, человеку Божию,
в русской рукописной традиции**

Доклад посвящен распространению гимнографических произведений Алексию, человеку Божию, в русских рукописных книгах. Благодаря изучению большого

количества русских списков сегодня можно представить текстовую историю Службы св. Алексею, человеку Божию авторства Климента Охридского, Канона святому, написанного патриархом Германом I, Канона св. Иосифа Песнописца и анонимного канона 4-го гласа.

Светлова Ольга Валериевна (Казань, Россия)

Презентация научной монографии «История текста и языка службы княгине Ольге: из Средневековья в XXI век» (СПб.: Дмитрий Буланин, 2018. 416 с.)

В монографии рассмотрена эволюция текста службы княгине Ольге на протяжении всей истории его существования — с древности до современности — на материале как рукописных, так и печатных источников. Комплексный анализ гимнографии на память св. Ольги включил в себя палеографический, археографический, историко-культурологический, литургический, текстологический, стилистический и собственно лингвистический аспекты изучения привлеченных источников. Гимнографические тексты в честь св. Ольги зародились предположительно в XII–XIII вв. и находятся в церковном употреблении до настоящего времени. Старейшие списки службы датируются концом XV и рубежом XV–XVI вв. В течение более чем 800 лет гимнография на память княгини Ольги претерпевала различные изменения: композиционные, текстологические, языковые. В работе рассматриваются происхождение, состав и этапы редактирования церковнославянских гимнографических текстов в честь св. Ольги, проанализированы их поэтические и лингвистические особенности, объяснено содержание. В Приложениях приведены основные редакции службы, большинство из которых опубликовано впервые. В истории текста службы княгине Ольге отразились основные уставные, текстологические и языковые изменения, которым богослужебные тексты на Руси подвергались последние 800 лет.

Суботин-Голубович Татьяна (Белград, Сербия)

**Триодная часть древнейшей сербской Минеи праздничной
(рукопись № 361 из Архива Сербской академии наук середины XIII в.)**

Древнейшая сербская Праздничная Минея (середины XIII в.) хранится в Архиве Академии наук и искусств в Белграде. В состав рукописи, кроме минейной части, входит и сокращенная Триодь цветная. Триодная часть включает только службы на воскресные дни.

В докладе будет проведен анализ структуры и гимнографического репертуара триодных служб. Также будут рассмотрены текстологические особенности рукописи и приведены результаты сопоставления этой Триоди с другими сербскими Триодами XIII в.

Минейная часть рукописи является ценным источником по изучению литургических рукописей Сербской Церкви раннего периода, и можно предположить, что триодная часть также обогатит наши знания в данном аспекте.

Чаморовская Екатерина Ивановна (Москва, Россия)

Тканевые завесы в древнерусских рукописях XV–XVI вв.

Завеса — элемент иллюминированной (чаще всего — лицевой) рукописи, представляющий собой фрагмент тонкой шелковой ткани полотняного переплетения в бумажной рамке или без нее. Завеса располагается, как правило, между миниатюрой и листом с текстом и выполняет, прежде всего, защитную функцию, препятствуя отпечатыванию красочного слоя и чернил друг на друге.

По способу крепления завесы можно разделить на связанные и не связанные с переплетом. В первом случае фрагмент ткани вшит в корешок кодекса, во втором — приклеен к корешковому сгибу, либо к свободному полю листа рядом с миниатюрой (заставкой). Определение времени появления завес второго типа в составе рукописи часто затруднено.

Тканевые завесы встречаются в византийских, западноевропейских и славянских рукописях разного времени. Древнейшая русская рукопись, в которой присутствуют тканевые завесы, — Мстиславово Евангелие. Однако анализ структуры этого кодекса показывает, что завесы входили в его состав не первоначально, а явились результатом «ремонта» XVI в.

Начиная примерно с середины XV в. тканевые завесы становятся почти неизменным атрибутом лицевых древнерусских рукописей. В XVI столетии иллюминированные рукописи с шелковыми завесами столь многочисленны, что едва ли поддаются перечислению. В этот период появляется новый тип завес — маленьких «окошек» в листе бумаги, прикрывающих заставки. В ряде случаев завесы утрачивают свою защитную функцию и становятся чисто декоративным элементом кодекса.

Чистякова Марина Владимировна (Вильнюс, Литва)

О расширенной редакции Златоструя:

время возникновения, особенности состава, влияние на иные четьи сборники

Златоструй, некалендарный четий сборник, возникший в первой четверти X в., в своем первоначальном виде не сохранился, дошли лишь его редакции — полная и краткая, известные в списках XV–XVII вв. Обе редакции являются независимыми выборками из первоначального состава сборника. В исследованиях последних десятилетий был рассмотрен состав каждой из редакций и установлены источники статей (работы Ф. Томсона, М. С. Фоминой, Я. Милтенова).

В докладе речь пойдет о Златоструе, известном в списке Зональной научной библиотеки им. В. А. Артисевич Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского, № 45 (далее Сар. 45), конца XV – начала XVI в. Данной рукописи до сих пор не было уделено должного внимания. В основу Сар. 45 легла краткая редакция Златоструя, которую редакторы основательно переработали: изменили компоновку традиционных глав, расширили состав чтениями из других источников до 127 глав, а также снабдили сборник подробным оглавлением. Внесенные изменения значительны и носят сознательный характер, что считать Сар. 45 представителем отдельной редакции Златоструя, которую мы называем расширенной. Нам удалось установить, что данная разновидность Златоструя была использована при дополнении псковской редакции Пролога, возникшей около середины XV в. Следовательно, составление расширенной редакции Златоструя следует датировать временем не позднее середины XV в.

Шпадиер Ирена (Белград, Сербия)

Рукописные маргиналии и структура Миней № 11 из монастыря святого Пантелеимона на Афоне

Рукописный кодекс № 11 из собрания русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне восходит к 20-30-м гг. XIV в. Речь идет о Минее служебной на декабрь–февраль, небезызвестной научной общественности, из которой А. Александров еще в 1895 году опубликовал Службу святому Кириллу. В рукописи содержатся и старейшие версии служб первым сербским святым (святому Симеону Мироточивому и святителю Савве). В настоящей работе анализируются две рукописные маргиналии.